



## **GRILLE HORAIRE DU PREMIER SEMESTRE 2012**

### **Calendrier des congés officiels**

- Vacances d'hiver : du 26 décembre 2011 au 08 janvier 2012
- Congés de Carnaval : du 20 au 25 février
- Vacances de printemps (Pâques) : du 2 au 14 avril
- Fête du travail : mardi 1 mai
- Ascension : jeudi 17 mai
- Lundi de Pentecôte : 28 mai
- Vacances d'été : juillet et août

*Remarque : en vertu d'accords passés avec l'ISTI, aucun atelier ni aucun séminaire ne pourra être organisé les samedis précédant et suivant les congés officiels (sauf cas exceptionnels)*

---

**Ateliers de traduction, d'écriture et séminaires  
(uniquement le samedi) :  
de 10h à 13h  
et de 14h 30 à 16h 30**

**Lieu : ISTI, 34 rue Joseph Hazard, 1180 Bruxelles (Uccle)**

- Ateliers de traduction
- Ateliers d'incitation à l'écriture (Michel Volkovitch – 3 x 5 heures, premier semestre)
- Séminaires d'analyse textuelle (Jean-Claude Lebrun – 3 x 5 heures, second semestre)
- Séminaires sur Droits d'auteur, Pratique de l'édition, Déontologie de la traduction (Olivier Mannoni – 2 x 5 heures, premier semestre)
- Séminaires sur Le Monde du livre et de l'édition en France (Jean-Claude Lebrun – 1 x 5 heures, second semestre)

## **Grille horaire**

*Les noms des titulaires des ateliers de traduction seront communiqués au fur et à mesure.*

**Samedi 14 janvier, de 10h à 13h :**

**Accueil des nouveaux étudiants: leçon inaugurale  
par Françoise Wuilmart  
au local 202 à l'ISTI**

**28 janvier     Ateliers de traduction (1)**

**Anglais :     Jean-Michel Déprats  
Allemand :   Marie-Claude Auger  
Espagnol :    Denise Laroutis  
Italien :       Françoise Brun**

**04 février                     *Ateliers d'écriture pour traducteurs*  
M. Volkovitch – (1/3)**

**11 février :     Ateliers de traduction (2)**

**Anglais :     Anne Damour  
Allemand:    Marc de Launay  
Espagnol :   Jean-Marie Saint-Lu  
Italien :**

**03 mars :     Ateliers de traduction (3)**

**Anglais :     Françoise Dusorbier  
Allemand :   Josie Mely  
Espagnol :  
Italien :       Michel Orcel**

**Du 01 au 5 mars : Foire du Livre de Bruxelles**

**LE CETL et les Editions du Hazard y tiendront un stand entièrement consacré à la  
traduction littéraire**

10 mars *Ateliers d'écriture pour traducteurs*  
M. Volkovitch – (2/3)

**17 mars: Ateliers de traduction (4)**

**Anglais :** Jacqueline Carnaud  
**Allemand :** Sibylle Muller  
**Espagnol :** Aline Schulman  
**Italien:** Marguerite Pozzoli

24 mars *Ateliers d'écriture pour traducteurs*  
M. Volkovitch – (3/3)

**21 avril : Ateliers de traduction (5)**

**Anglais :** Christine Raguet  
**Allemand :**  
**Espagnol :**  
**Italien :**

28 avril: *Droits d'auteur, pratique de l'édition*  
Olivier Mannoni – (1/2)

**05 mai : Ateliers de traduction (6)**

**Anglais :** Marie-Odile Probst  
**Allemand :**  
**Espagnol :** Georges Tyras  
**Italien :**

12 mai *Droits d'auteur, pratique de l'édition*  
Olivier Mannoni – (2/2)

**02 juin : Ateliers de traduction (7)**

**Anglais :** Jacques Mailhos  
**Allemand :** Dieter Hornig  
**Espagnol :** Claude De Frayssinet  
**Italien :** Christophe Mileschi

09 juin Jean-Claude Lebrun – (séance unique)

:

**Juillet et août : vacances d'été**

**Rentrée trimestre d'automne : fin septembre**